

Käännös alkuperäisestä englanninkielisestä tekstistä

CALVERT COUNTY NURSING CENTER, INC.

85 HOSPITAL ROAD

PRINCE FREDERICK, MARYLAND 20678-4018

AREA CODE 410-535-2300 OR 301-855-1325

TTY 410-535-0300

FAX 410-535-1505

1. lokakuuta 2002

Kelly Drew, aluepäällikkö

Neuropedic

10 New King Street

White Plains, NY 10604

Hyvä Kelly:

Kirjoitan tämän kirjeen kertoakseni sinulle ja Neuropedicille kuinka tyytyväisiä me Calvert County Nursing Centerissä (CCNC) olemme Carital *Optima* air-float system® -erikoispatjaan. Patja esiteltiin meille huhtikuussa 2002 ja halusimme sen heti kokeiluun.

Antakaapa kun kerron. Yksi asukkaistamme oli vaiheittain vähentänyt ruokailua, ja huolimatta aggressiivisista hoito-
toimenpiteistä hänelle kehittyi 2. asteen painehaava häntäluun alueelle. Myöhemmin asukas siirrettiin sairaalaan ja
hänelle asennettiin gastrostomialetku. Asukkaan palatessa hoitolaitokseemme vaurioitunut alue oli pahentunut 4.
asteen painehaavaksi. Tämän lisäksi asukkaalle oli kehittynyt useita muita 3. asteen painehaavoja lantion ja oikean
pakaran alueelle. Asukkaan veriarvot olivat poikkeavat, ja hän oli saanut vain minimaalista ei-terapeuttista ravintoa
sairaalassa olonsa aikana.

Asukkaan piti palata CCNC:hen samana päivänä, kun sinä tulit näyttämään Carital *Optima* air-float system® -erikois-
patjaa meille. Meidän onneksemme toimialueiden välinen tiimimme tapasi tuolloin, ja konsultoiva fysiatrimme oli
käymässä meillä. Kaikki kokeilivat demopatjaa ja olivat vaikuttuneita sen ominaisuuksista eritoten siitä, että patjan
pääpuolta voitiin nostaa pystyyn kuten tavallista sairaalapatjaa. Kaikkia miellytti kovasti se, ettei patja tuottanut
ollenkaan ylimääräistä lämpöä, joka taas voisi johtaa asukkaan nestehukkaan.

Vastasit pyyntöömmme ja CCNC sai ottaa *Optiman* kokeiluun paikan päällä. Ja kyllä olemme kiitollisia! Asukas palasi hoitolaitokseemme samana päivänä, ja hänet asetettiin *Optiman* päälle. Lyhyen koulutuksen jälkeen henkilökunta pystyi käyttämään patjaa ongelmitta. Hoitajat kertoivat, kuinka helppoa patjan käyttö oli ja kuinka hiljainen se oli käytössä.

Jatkuneiden aggressiivisten hoitotoimenpiteiden sekä toimialueiden väliseltä tiimiltä saadun avun turvin asukkaalla ei näy enää avoimia haavoja. Myöskään mahaletkuruokinnan kanssa ei ole ollut ongelmia, josta on kiittäminen *Optima*-patjan asento-ominaisuuksia.

CCNC osti epäröimättä erikoispatjan jo ennen 30 päivän kokeiluajan umpeutumista. Asukas on edelleen *Optimalla*, jotta hänen ihonsa säilyisi kunnossa. Perustuen meidän kokemuksiimme *Optimasta* CCNC on lisännyt kaksi muuta *Optima*-patjaa hoitolaitokseemme.

CCNC suosittelee kaikesta sydämestään Carital *Optima* air-float system® -erikoispatjaa painehaavojen estoon ja hoitoon. Hoitohenkilökunta on enemmän kuin tyytyväinen patjan helppoon toimintaan ja hiljaiseen ääneen. Talouden näkökulmasta käsin *Optima* on ollut viisas ja vähemmän kallis hankinta, kun sitä vertaa muihin kalliimpiin ja hankalampiin huonontuneen ihon hoitoon tarkoitettuihin järjestelmiin.

CCNC suosittelee epäröimättä Carital *Optima* air-float system® -erikoispatjaa kliiniseen käyttöön. CCNC vastaa mielellään tiedusteluihin kokemuksistamme tästä patjasta, joka on mielestämme parantanut kliinisiä tuloksiamme.

Parhain terveisin,

Noreen A. Galvin, RN, MSN
Asukashoitopalveluiden johtaja
ngalvin@ccncmd.com
410-535-2300
302-855-1325
FAX: 410-535-1505